

## ■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

\*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	English/英語 Vietnamese/ベトナム語	Chinese/中国語
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 ぐらし応援室 ☎ 048-646-3097				
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
International Exchange Center (IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East Gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) ☎ 048-887-1506				

## ■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

### Saitama City Fireworks Festivals

#### ■ Owada Park

**Date/Time:** July 28, 7:30 p.m. **Venue:** Owada Park area

**Access:** 15 min. walk from Omiya-koen Stn. or Owada Stn.

Paid spectator seats will be available online from July 2nd. For details, please see Saitama City's official tourism website, "Visit Saitama City". **Link:** <https://visitsaitamacity.jp/>

Fireworks Festival Precautions

\*The event will be canceled in the event of stormy weather.

**Inquiries:** NTT IP Voice (automated voice guidance)

**Tel:** 050-3665-9607 July 19 to August 17

\*Traffic restrictions may apply.

#### Festivals in Saitama City (July)

##### ■ Yono Summer Festival

**Date/Time:** July 13-14, 4:00 p.m.-9:30 p.m.

**Venue:** Hommachi-dori Ave. area (Yono-Hommachi Stn. West Gate)

##### ■ Nakasendo Miyahara Festival

**Date/Time:** July 14, 3:00 p.m.-9:00 p.m.

**Venue:** Around Miyahara Stn. East Gate

##### ■ Urawa Yosakoi Festival

**Date/Time:** July 21, 10:00 a.m.-6:00 p.m.

**Venue:** Minami-Urawa Stn. area (Higashiguchi-ekimae Ave., Benten Park, Nishiguchi-bunka Ave.)

##### ■ Mikoshi Togyo

**Date/Time:** July 21, 2:15 p.m.-8:30 p.m.

**Venue:** Kyu-Nakasendo Ave. (From the underside of Shin-urawa-bashi Overpass to Tsuki-jinja Shrine)

##### ■ Omiya West Gate Summer Festival

**Date/Time:** July 31, 5:00 p.m.-9:00 p.m.

**Venue:** Omiya Stn. West Gate area

**Inquiries:** Omiya, Urawa: Hello Dial

**Tel:** 050-5541-8600

(Until July 31, 9:00 a.m.~8:00 p.m.)

Yono: Hello Dial

**Tel:** 050-5542-8600 (Until July 15)

### さいたま市の花火大会(7月)を紹介します

■大和田公園会場 ●日時/7月28日(日) 午後7時30分から

●会場/大和田公園周辺(大宮区寿能町) ●交通/大宮公園駅

又は大和田駅から徒歩約15分 ※有料観覧席を7月2日(火)から

オンラインで販売します。詳しくは、さいたま市公式観光サイト

(VISIT SAITAMA CITY <https://visitsaitamacity.jp/>)をご覧ください。

※荒天の場合は中止です。●問合せ/NTT IP Voice

(音声案内) ☎050-3665-9607【7月19日(金)から8月17日(土)まで】

※交通規制が行われる場合があります。

### さいたま市のお祭り(7月)を紹介します

#### ■与野夏祭り

●日時/7月13日(土)・14日(日) 午後4時から午後9時30分まで

●会場/本町通り周辺(与野本町駅西口)

#### ■中山道みやはらまつり

●日時/7月14日(日) 午後3時から午後9時まで

●会場/宮原駅東口周辺

#### ■浦和やさこい

●日時/7月21日(日) 午前10時から午後6時まで

●会場/東口駅前通り、弁天公園、西口文化通り(南浦和駅周辺)

#### ■みこし渡御

●日時/7月21日(日) 午後2時15分から午後8時30分まで

●会場/旧中山道(新浦和橋下から調神社まで)

■西口夏まつり ●日時/7月31日(水) 午後5時から午後9時

まで ●会場/大宮駅西口周辺

●問合せ/大宮・浦和:ハローダイヤル ☎050-5541-8600

【7月31日(水)まで(午前9時から午後8時まで)】 与野:ハロー

ダイヤル ☎050-5542-8600【7月15日(祝)まで】

## 寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶自宅整理ラボ 1万円 ▶さいたま欖ロータリークラブ 10万円 ▶美杉じゅんこさん 3,140円  
▶さいたま市社交ダンス連盟 1万円 ▶上木崎ミニバスケットボールスポーツ少年団 26万3,751円 ▶小林潤子さん 1,000円  
▶高木信敏さん 3,000円 ▶匿名 2万円 ▶匿名 9万3,064円 ▶内藤療術院 3,793円 ▶匿名 5,000円 ▶桜三商工会 30万円  
ふれあい福祉基金へ ▶学校法人佐藤栄学園 栄東中学・高等学校 5,335円 ▶公益財団法人 さいたま市公園緑地協会 12万  
1,529円